DAS UNTERNEHMEN

THE COMPANY

L'ENTREPRISE

himolla

Polster für Menschen

Qualität mit Tradition.

Quality with Tradition.
Qualité et tradition réunies.

Seit 1948 ist der Name himolla untrennbar mit der Produktion von Polstermöbeln verbunden. In Jahrzehnten ist durch die Zusammenarbeit mit unseren Kunden und durch das handwerkliche Know-how unserer Mitarbeiter eine enorme Programmvielfalt entstanden. Als einer der letzten Vollsortimenter in Deutschland bieten wir unseren Kunden eine Sortimentstiefe mit über 10.000 Polstermöbelvarianten an, die zusätzlich auf die individuellen Wünsche der Endkunden abgestimmt werden können. Gerade das Zusammenspiel zwischen modernster und leistungsfähiger Maschinenproduktion und handwerklichem Know-how gibt uns den gewissen Wettbewerbsvorsprung, den unsere Kunden von uns erwarten. Besonders bei der Individualität, Flexibilität und Funktionalität unserer Programme grenzen wir uns deutlich von unseren Wettbewerbern ab. Jedes Polstermöbel, das die Produktionsstätten von himolla verlässt, ist ein Unikat und wurde nach dem speziellen Auftrag eines Kunden gefertigt.

Since 1948, the himolla brand has been synonymous with the production of quality upholstered furniture. Over the decades, we have worked with our customers and taken advantage of our employees' artisanal expertise to develop a tremendous variety of products. We are one of the last full-range manufacturers in Germany that offers its clientele a portfolio of over 10,000 upholstered furniture variants – variants we can also tailor further to meet individual end-customers' wishes. In doing so, a combination of cutting-edge, high-performance machine production and handcrafting expertise gives us the edge our clients expect. The individuality, flexibility, and functionality of our products in particular are what clearly separate us from the competition. Every piece of upholstered furniture that leaves himolla's production facilities is a one-of-a-kind object that was manufactured to fulfill a specific customer order.

Depuis 1948, le nom de himolla est indissociable de la production de meubles rembourrés. Durant des dizaines d'années, la coopération avec nos clients et le savoir-faire artisanal de nos employés ont engendré l'immense diversité de notre gamme. Etant l'un des derniers fournisseurs complets en Allemagne, nous proposons à nos clients une profondeur d'assortiment couvrant plus de 10 000 variantes de meubles rembourrés, adaptables en plus aux souhaits individuels du client final. L'interaction d'une production mécanique, performante et ultramoderne avec la maîtrise artisanale nous donne justement cette longueur d'avance sur la concurrence que nos clients attendent de nous. Nous nous démarquons nettement de nos rivaux notamment par l'individualité, la flexibilité et la fonctionnalité de nos gammes. Chaque meuble rembourré quittant les unités de production de himolla est une pièce unique, élaborée selon la commande spéciale d'un client.

Wir stehen mit unserem Namen für die Qualität von himolla.

The himolla name stands for quality.
Par notre nom, nous nous portons garant de la qualité de himolla.

Um ein einzigartiges Möbelstück zu fertigen braucht es Begeisterung, Leidenschaft und das stetige Streben nach höchstem Komfort für jeden einzelnen Kunden. Diese Qualitäten gehören zu den Kernwerten des Unternehmens. Jeden Tag produzieren über 1.100 Mitarbeiter unter modernsten Produktionsbedingungen Polstermöbel, die sich durch außergewöhnliche Funktionalität, Vielseitigkeit und Langlebigkeit auszeichnen. Die persönliche Identifikation jedes Mitarbeiters mit unseren Produkten, die Motivation, unsere Handelspartner in jeglicher Hinsicht zu unterstützen, haben uns zu einem der führenden Polstermöbelhersteller in Europa werden lassen.

Creating a unique piece of furniture requires passion, enthusiasm, and a constant effort to provide each individual customer with the utmost in comfort. It is precisely these qualities that make up the core values of our company. Every day, we provide our 1,100 employees with the cutting-edge production environment they need to manufacture upholstered furniture that features extraordinary functionality, versatility, and durability. The personal identification of each of our employees with our products and our dedication to supporting our retail partners in every regard have made us one of the leading manufacturers of upholstered furniture in Europe.

Pour élaborer un meuble unique, il faut de la ferveur, de la passion et être constamment en quête du confort optimal des divers clients. Ces qualités font partie des valeurs cardinales de l'entreprise. Jour après jour, plus de 1100 employés fabriquent des meubles rembourrés se distinguant par leur fonctionnalité, leur diversité et leur longévité exceptionnelles dans des conditions de production ultramodernes. L'identification personnelle de chaque collaborateur avec nos produits, leur motivation à aider nos partenaires commerciaux à tous égards, nous ont permis de nous hisser au rang de l'un des principaux fabricants de meubles rembourrés en Europe.

HISTORIE

HISTORY

HISTOIRE

Den eigenen Leitlinien treu geblieben.

Staying true to our principles.
Fidèles à nos propres lignes directrices.

himolla ist als einer der größten Polstermöbelhersteller Europas stetigem Wandel und immer neuen Anforderungen unterworfen. Für einen nachhaltigen Erfolg sind Flexibilität und schnelle Reaktionsfähigkeit grundlegende Voraussetzungen. Als innovatives Großunternehmen erfüllen wir all diese Anforderungen. Seit über 60 Jahren stellt sich das Unternehmen ständig auf veränderte Marktbedingungen ein und meistert sie meist als Innovationsführer. Der Grund hierfür liegt in unserem in Jahrzehnten aufgebauten Know-how. Solide Verarbeitung, handwerkliches Wissen und ein enormer Anspruch an unsere eigene Leistung sind Werte, die wir nie vernachlässigen werden.

As one of the largest manufacturers of upholstered furniture in Europe, himolla has to cope with constant changes and new requirements. Flexibility and responsiveness are two characteristics fundamental to achieving sustainable success. We are a large, innovative company that has proven its ability to excel in these respects. We have been adapting continuously to changing market demands for over 60 years, often taking the lead as pioneers of innovation. In doing so, we rely on the expertise we have assembled over the decades: solid workmanship, the knowledge of craftsmen, and the extreme standards we set on our own performance are values we will never forget.

Etant l'un des plus grands fabricants de meubles rembourrés d'Europe, himolla est en perpétuelle mutation et soumis à de nouvelles prescriptions. La souplesse et la réactivité immédiate sont les conditions nécessaires à un succès durable. Notre grande entreprise novatrice remplit toutes ces exigences. Depuis plus de 60 ans, elle s'adapte aux fluctuations de la conjoncture en les surmontant souvent par sa suprématie en matière d'innovation. Cette flexibilité tient à notre savoir-faire acquis au fil des ans. Un usinage parfait, des connaissances artisanales et les très stricts critères imposés à nos prestations sont des valeurs que nous ne saurions négliger.

1948
Beginn der industriellen Polstermöbelfertigung.

The dawn of industrial upholstered furniture manufacturing.

Début de la fabrication industrielle de meubles rembourrés.

1950 - 52
Erste echte Serienproduktion in den im Ortszentrum errichteten Fertigungsgebäuden.

First real serial production at the manufacturing facilities built in the center of Taufkirchen.

Première véritable production en série dans les bâtiments de fabrication érigés au centre de la ville.

1958
Neubau des jetzigen himolla-Werks mit einer Versandhalle.

Construction of himolla's current factory and shipping center.

Nouveau bâtiment de l'usine actuelle de himolla avec un hall d'expédition.

1968
Hohe Investitionen in Gebäude, LKW Flotte und neue Fertigungstechnologien.

Significant investments in facilities, a fleet of trucks, and new production technologies.

Gros investissements dans les bâtiments, la flotte de camions et des technologies de fabrication de pointe.

1972
himolla entwickelt sich zu einem der größten Polstermöbelhersteller Europas.

himolla becomes one of the largest manufacturers of upholstered furniture in Europe.

himolla devient l'un des plus grands producteurs de meubles rembourrés d'Europe.

1995
Umfangreichen Investitionen in den Bereichen Fertigung und Logistik.

Further extensive investments in production and logistics.

Vastes investissements dans les domaines de la production et de la logistique.

2000
Seit 2000 Teilnahme am Umweltpakt Bayern.

himolla joins Umweltpakt Bayern.

Depuis l'an 2000, participation au pacte environnemental de la Bavière.

2009
Nationaler Gewinner des EMAS AWARD 2009 zum Thema „Umweltschutz in der Lieferkette und umweltorientierte Beschaffung".

himolla wins the EMAS AWARD 2009 in the category "Environmental Protection in Supply Chains and Environmental Procurement".

Lauréat national du prix EMAS AWARD 2009 dans la catégorie « Protection de l'environnement dans la chaîne de livraison et approvisionnement écocompatible ».

„Wir nutzen das Wissen von Generationen.“

“We employ expertise that has been passed down through generations”
« Nous exploitons le savoir capitalisé par des générations. »

„Bei himolla sind wir stolz auf unsere hohe Qualität und die liebevolle Verarbeitung jedes einzelnen Produkts. Dabei verlassen wir uns auf das handwerkliche Know-how unserer Mitarbeiter und investieren stetig in Fortbildung und Förderung unseres Personals. Wir sind davon überzeugt, dass dieses Vertrauen in unsere Mitarbeiter und das Festhalten an unserem Standort Taufkirchen in Bayern entscheidende Erfolgsfaktoren für unser Unternehmen sind. Nur wer das Wissen der Vergangenheit nutzt und an seine Infrastruktur und sein Personal glaubt, wird auch für die Zukunft gut aufgestellt sein.“

“At himolla, we are proud of our high standards of quality and the care that goes into making each and every one of our products. In doing so, we rely on the artisanal skills of our employees and invest constantly in their ongoing training and advancement. We believe that trusting in our workforce and staying true to our home in Taufkirchen (Bavaria, Germany) are key our company’s success. Only those who build on expertise that has stood the test of time and believe in their infrastructure and personnel will be equipped to take on the future.”

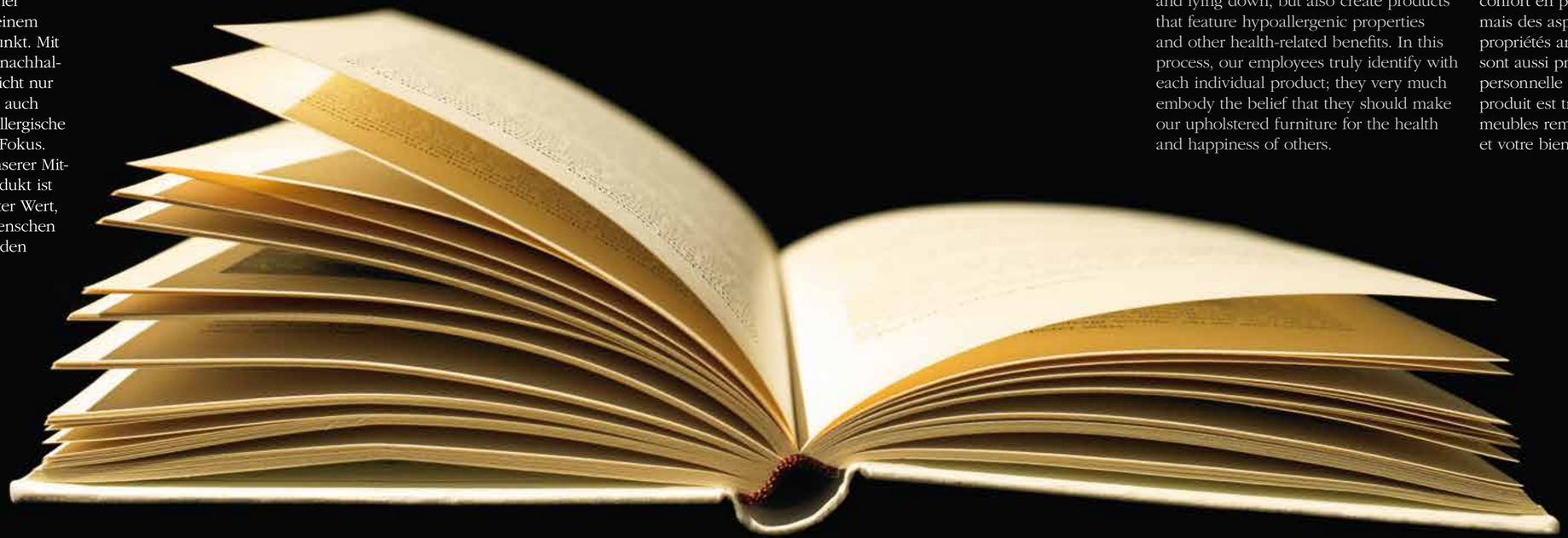
« Chez himolla, nous nous enorgueillissons de notre haute qualité et du façonnage raffiné de tous nos produits. Nous fiant au savoir-faire artisanal de nos employés, nous ne cessons d’investir dans la formation continue et la promotion de notre personnel. Nous sommes persuadés que cette confiance envers nos collaborateurs et l’attachement à notre site de Taufkirchen en Bavière constituent des facteurs cruciaux de la réussite de notre entreprise. La mise à profit des connaissances du passé étayée par une infrastructure et un personnel fiables est l’unique moyen de bien s’armer pour l’avenir. »

PHILOSOPHY
PHILOSOPHIE

Der Mensch ist unsere Maxime.

At the core of our principles – people.
La satisfaction du client érigée en précepte.

„himolla – Polster für Menschen“ ist die Kernaussage und das Leitbild unseres Unternehmens. Angefangen bei der Produktentwicklung über die Produktion und Modellvielfalt bis hin zur Kundenbetreuung wird diese Maxime in allen Teilbereichen genauestens beachtet. Dabei steht der einzelne Kunde mit seiner Individualität, Gesundheit und seinem Wohlbefinden immer im Mittelpunkt. Mit ergonomischen Funktionen und nachhaltigen Materialien erreichen wir nicht nur höchsten Sitz- und Liegekomfort, auch die Gesundheitsaspekte wie antiallergische Produkteigenschaften stehen im Fokus. Die persönliche Identifikation unserer Mitarbeiter mit jedem einzelnen Produkt ist dabei sehr hoch. Es ist ein gelebter Wert, dass unsere Polstermöbel von Menschen für Menschen und ihr Wohlbefinden produziert werden.



“himolla – Cushioning People” is our company’s mission statement. From product development, manufacturing, and the diversity of our models all the way to customer support, we adhere to this guiding principle in every department. Meanwhile, our focus always remains on our individual customers and their health, well-being, and uniqueness. By employing ergonomic functions and sustainable materials, we not only achieve maximum levels of comfort in sitting and lying down, but also create products that feature hypoallergenic properties and other health-related benefits. In this process, our employees truly identify with each individual product; they very much embody the belief that they should make our upholstered furniture for the health and happiness of others.

« himolla – Des meubles rembourrés pour votre plus grand plaisir », tel est le leitmotiv et le principe directeur de notre entreprise. Nous respectons cette maxime à la lettre du développement de produits au service client, en passant par la production et la diversité des modèles. Nous plaçons alors chaque client soucieux de son individualité, sa santé et son bien-être au centre de nos préoccupations. Des fonctions ergonomiques et des matériaux durables permettent d’offrir un excellent confort en position assise et allongée, mais des aspects sanitaires comme les propriétés anallergiques des produits sont aussi pris en compte. L’identification personnelle de nos employés avec chaque produit est très forte. L’élaboration de nos meubles rembourrés par nous pour vous et votre bien-être est une valeur vécue.

Hr. Sommermeyer

„Zielgruppen lassen sich nicht über das Alter bestimmen.“

“You can’t identify target groups based on age”
« Les groupes cibles ne peuvent être définis d’après l’âge. »

„Das Unternehmen himolla steht mit seiner Aussage „Polster für Menschen“ deutlich für das Wohlbefinden und den Komfortanspruch jedes einzelnen Endkunden. Als Markenhersteller fokussieren wir uns dementsprechend auf eine hochwertige Verarbeitung und Materialauswahl, genauso wie auf eine breite Modellvielfalt. Wir gehen dabei jedoch nicht von einer Klassifizierung einzelner Käuferschichten aus. Vielmehr bieten wir aufgeklärten Käufern mit Selbstbewusstsein, die ihren persönlichen Anspruch entwickelt haben, vielfältige Möglichkeiten, ihre persönlichen Vorstellungen vom Wohnen zu verwirklichen. Ziel muss es sein, allen Bedürfnissen des Kunden gerecht zu werden und dabei für höchsten Komfort und sein Wohlbefinden Sorge zu tragen.“

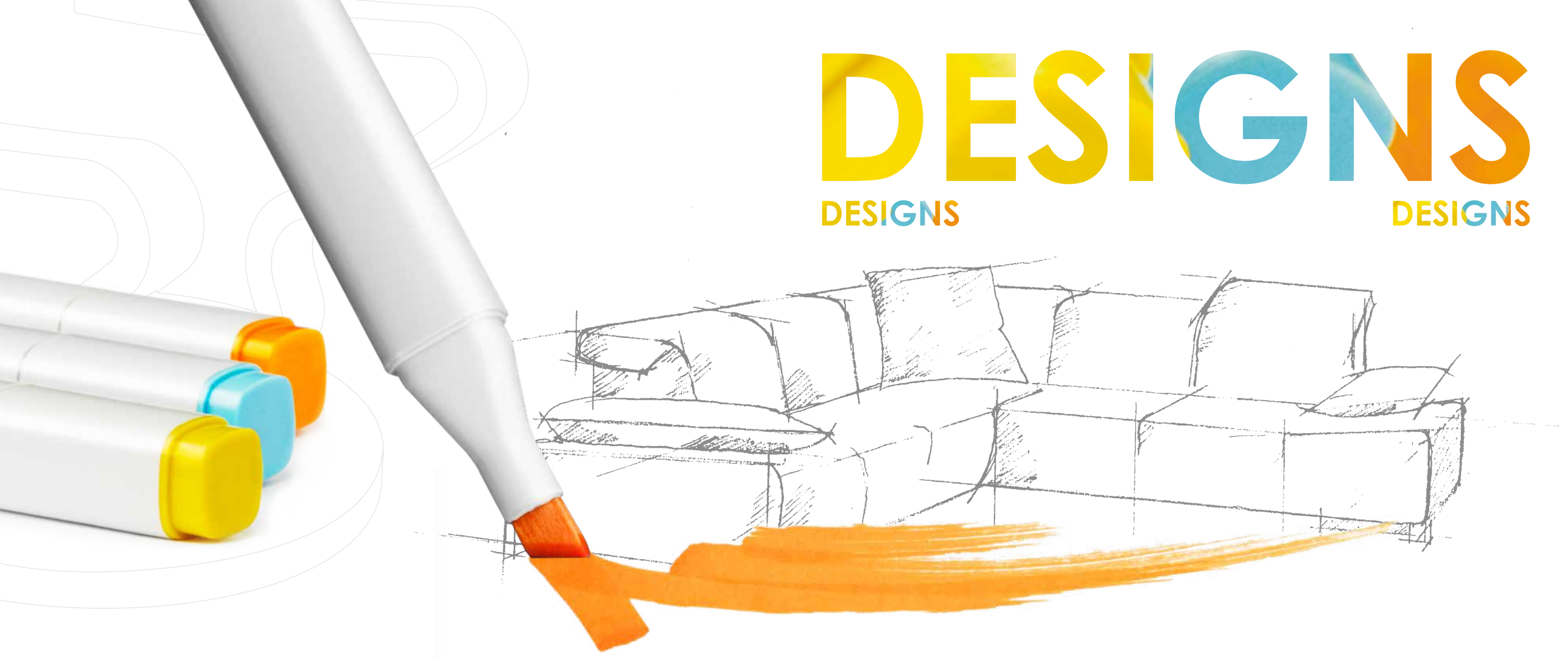
“As shown by our mission statement, “Cushioning People,” himolla is clearly committed to the comfort and well-being of each of our customers. This is why we focus on high-quality workmanship and materials in manufacturing a diverse range of brand-name products. Meanwhile, instead of classifying individual groups of purchasers, we offer confident customers who know what they want a variety of products – some of which might find a place in their own personal concepts of an ideal home. We are duty-bound to the goal of meeting all of our customers’ needs, especially the utmost standards of comfort and well-being.”

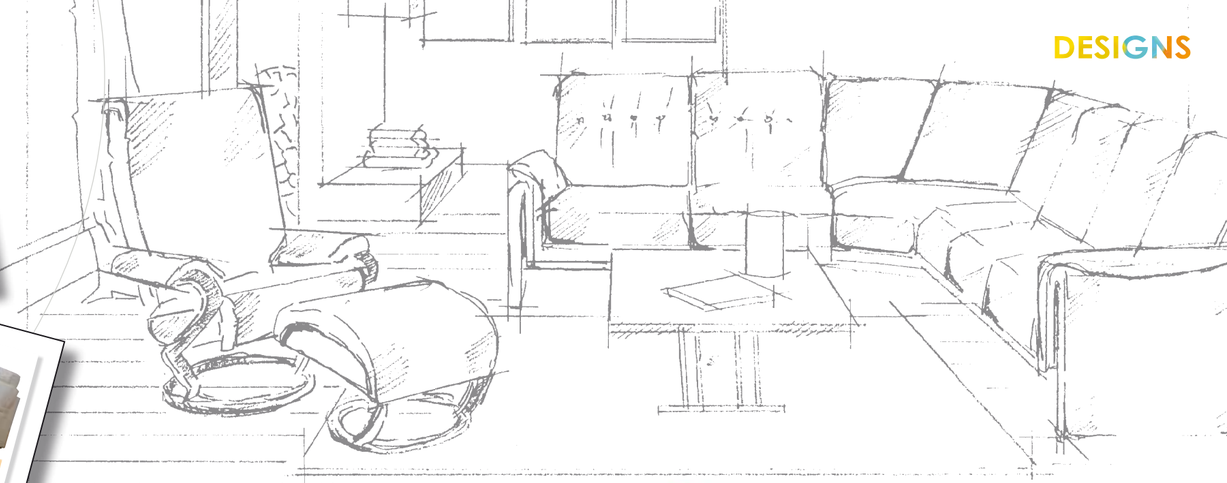
« Par sa devise « Des meubles rembourrés pour votre plus grand plaisir », l’entreprise himolla affirme sa volonté de servir le bien-être et l’exigence de confort de chaque client. En tant que fabricant de marque, nous accordons d’autant plus d’importance à un façonnage méticuleux, à une sélection de matériaux de haute qualité et à une large panoplie de modèles. Nous ne recourons pas alors à un classement en diverses catégories d’acheteurs. Nous proposons plutôt à des acheteurs éclairés s’étant forgé leur propre désir en toute autonomie des possibilités variées de matérialiser leur conception personnelle d’un habitat agréable. L’objectif doit viser à combler tous les besoins du client en veillant à un confort optimal et à son bien-être. »

DESIGNS

DESIGNS

DESIGNS





Vielfalt, die begeistert.

Diversity that excites.
Une remarquable diversité.

Um unseren Handelspartnern eine breite Form- und Modellvielfalt bieten zu können, beschäftigen wir uns bei himolla intensiv mit internationalen Trends, Formsprachen und Materialentwicklungen. Dabei vernachlässigen wir nie unsere Funktions- und Komfortkompetenz. Allen Designs liegt ein Kernwert zugrunde: Ästhetisches Design muss mit innovativen Komfortfunktionen für einen hohen Erholungswert kombiniert sein.

To give our retail partners a wide variety of forms and models, we closely follow international trends, expressive forms, and the latest developments in materials. In doing so, however, we never neglect our expertise in achieving comfort and functionality. We combine these two aspects with striking aesthetics to form a core value at the heart of all of our designs – one that provides a high level of relaxation, as well.

Pour offrir une grande variété de formes et modèles à nos partenaires commerciaux, nous sommes attentifs chez himolla aux tendances internationales, au langage des formes et à l'évolution des matériaux. Nous assumons toujours nos compétences quant à la fonctionnalité et au confort. Tous les styles obéissent à la même logique: l'esthétique doit s'allier à des fonctions novatrices pour générer un haut potentiel de détente.

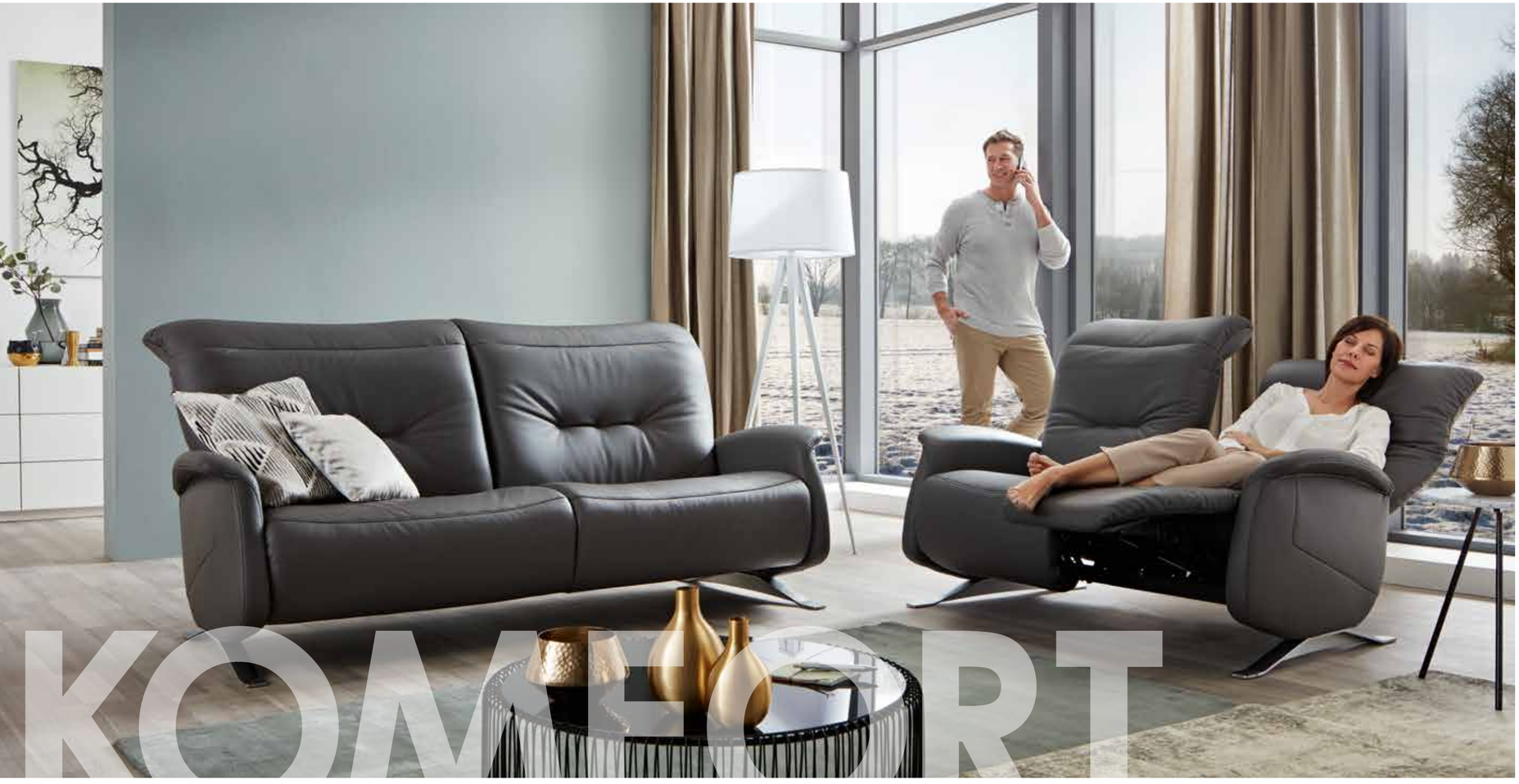
„Es ist die Vielfältigkeit, die uns an diesem Unternehmen begeistert.“

“What inspires us about this company is its versatility.”
« C’est l’infinie variété qui nous plaît dans cette entreprise. »

„Der Ansatz für eine Neuentwicklung bei himolla ist sehr anspruchsvoll. Jedes einzelne Polster soll nicht nur eigenständig in seiner Formgebung sein, essenziell ist die unauffällige Einbindung neuester Komfort-Technologie. Der ergonomische Sitzkomfort ist die grundsätzliche Maxime von himolla, ihn gilt es, harmonisch in eine formschöne Gestaltung einzubinden. Für uns als Vollsortimenter ist das eine große Herausforderung. Alle Modelle wurden nach intensiver Wettbewerbsbeobachtung völlig eigenständig entwickelt und sind heute charakteristische Bestandteile unterschiedlicher Modelllinien. Damit stellen wir unseren Handelspartnern eine breite Palette an ausdrucksstarken Polstermöbeln zur Verfügung, die sich eindrucksvoll miteinander kombinieren und zusammen präsentieren lassen.“

“At himolla, the start of any new development is an elaborate process. All of our upholstery should be self-contained and aesthetic in its design, but the subtle, harmonious integration of the latest comfort technology into this design is also one of our basic maxims. This is a challenge we face as a full-range manufacturer. All of our models, which we design ourselves following close observation of our competitors, are now characteristic elements of various series. This enables us to offer our retail partners a broad range of striking upholstered furniture that can be combined and presented to impressive effect.”

« L’approche présidant à une innovation est très exigeante chez himolla. Si chaque meuble rembourré doit présenter un façonnage original, il est primordial qu’il intègre discrètement une technologie de pointe servant le confort. himolla se fixe pour règle le confort d’assise ergonomique qu’il convient de garantir harmonieusement dans une conception élégante. C’est un grand défi qui nous est posé en tant que fournisseur complet. Tous les modèles ont été élaborés avec une totale singularité après avoir observé de près la concurrence et ils sont de nos jours les éléments typiques de différentes gammes de modèles. Nous procurons ainsi un large éventail de meubles rembourrés de caractère à nos partenaires commerciaux, pouvant être merveilleusement combinés et présentés conjointement. »



Das Sortiment *The assortment L'assortiment*

himolla befasst sich seit Jahrzehnten intensiv mit den außergewöhnlichen Komfort-eigenschaften und Funktionen seiner Polstermöbel. Daraus ist eine enorme Vielfalt an Polstermöbel-Programmen entstanden. Als Vollsortimenter achten wir darauf, dass alle Programme ihre eigene Formensprache und deutliche Mehrwerte besitzen.

For decades, himolla has been hard at work incorporating extraordinary comfort and functionality into its upholstered furniture. This has resulted in a nearly endless variety of product lines, and as a full-range manufacturer, we make sure each series offers its own unique aesthetic and value.

Depuis des années, Himolla s'occupe ardemment des propriétés de confort et des fonctions prodigieuses de ses meubles rembourrés. Il en a résulté l'énorme variété de meubles rembourrés. Au titre de fournisseur complet, nous veillons à ce que toutes les gammes possèdent leur propre langage de formes et de nettes valeurs ajoutées.

ZEROSTRESS by himolla

Dieses Programm ist geprägt von den Individualisierungsmöglichkeiten der Polster. Charakteristisch ist das geschwungene Sichtholzgestell. Die Garnituren besitzen ebenfalls die komfortable Zerostress-Funktion.

Cette gamme est empreinte des possibilités d'individualisation des rembourrages. Elle se caractérise par le châssis arqué en bois lamellé-collé. Les canapés présentent également la fonction confortable Zerostress.

This series is characterized by the many ways in which you can customize the upholstery. It features curved wooden framework and fittings that also offer a comfortable Zerostress function.

CUMULY by himolla

Für Komfort und Entspannung sorgt beim Programm Cumuly eine raffinierte, versteckt eingebaute Relaxfunktion. Die Formensprache ist enorm vielfältig, damit kann für jede Zielgruppe die passende Optik geboten werden.

The Cumuly series incorporates a refined, hidden function that ensures comfort and relaxation. In addition, it offers a tremendous variety of possible aesthetics sure to catch the eye of virtually any customer.

Raffinée et discrètement intégrée, une fonction Relax assure confort et détente sur la gamme Cumuly. Les langages des formes sont extrêmement variés afin d'offrir l'aspect approprié à chaque groupe cible.

PLANOPOLY
TANGRAM sistema

Bei den Wohnlandschaften bietet himolla eine einzigartige Planungstiefe und Systematik für die individuelle Beratung. Die Auswahl aus bis zu 100 Varianten ermöglicht eine maßgenaue Garnitur.

himolla offers its retail partners systematic assistance they can use to provide their customers with in-depth consulting on their individual living ensembles. With up to 100 variants to choose from, clients can find the exact fittings.

En matière d'espaces séjours, himolla propose à ses revendeurs une profondeur de planification et une classification facilitant des conseils individualisés. La possibilité de choisir jusqu'à 100 variantes se traduit par un canapé sur mesure.

SELECT.
TANGRAM sistema

Gesunder Sitzkomfort ist eines der wichtigsten Themen bei himolla. Aus unseren Innovationen und Ideen ist eine breite Palette an Garnituren mit vielen Funktionen und individualisierbaren Polstergrößen hervorgegangen.

Un confort d'assise saine constitue l'un des thèmes majeurs chez himolla. Les expériences acquises ont abouti à une large panoplie de canapés dotés de multiples fonctions et tailles de rembourrage individualisables.

Comfortable, ergonomic seating is one of himolla's top priorities. Our experience has aided us in developing a broad range of fittings with numerous functions and customizable levels of cushioning.

SLEEPOLY.

Als Funktionsspezialist bietet himolla bewährte Schlaffunktionen und versteckte Stauraumlösungen an. Alle Funktionen sind harmonisch in das Polsterdesign integriert und in geschlossenem Zustand nicht sichtbar; sie können teilweise einen vollwertigen Schlafplatz ersetzen.

A specialist in functionality, himolla offers proven sleeping elements and subtle storage solutions. All of these functions are invisible when closed and integrate harmoniously into our upholstered designs. Some can even replace full-fledged beds.

himolla fournit des fonctions de conversion en lit éprouvées et des solutions d'espace de rangement dissimulé. Invisibles à l'état fermé, ces fonctions intégrées au rembourrage stylé peuvent souvent remplacer une couchette à part entière.

HANDARBEIT

e3-motion

Mit „young exciting sofas“ stellt himolla seinen Handelspartnern eine moderne und ausdrucksstarke Polsterlinie zur Verfügung. Raffinierte und hilfreiche Funktionen sind formschön in die Polster integriert.

In “young exciting sofas,” himolla has placed a modern, expressive line of upholstered furniture at its retail partners’ disposal. These pieces incorporate refined, useful functions without compromising on their attractive aesthetics.

himolla dote ses partenaires commerciaux de la nouvelle ligne de meubles rembourrés « young exciting sofas », moderne et expressive. De précieuses fonctions raffinées sont élégamment intégrées au rembourrage.

PLANOPLY motion / TANGRAM motion

Jahrzehntelange Erfahrung und handwerkliches Know-how fließen in die Entwicklung funktionaler Wohnlandschaften ein. Polstermöbel der Spitzenklasse werden mit vielfältigen Relaxfunktionen kombiniert und ergänzen das vorhandene Sortiment.

Des années d’expériene et d’expertise sont investies dans le développement de salons fonctionells. C’est ainsi que les salons haut de gamme sont équipés d’un large sortiment de fonctions relaxes et complèment ainsi le programme existant.

It takes decades of experienced workmanship for the development of corner groups offering numerous comfort actions. State of the art upholstery combined with a multitude of recliner actions add to our large product range.

easycomfort.

Unsere Kompetenz in Sachen Polster wird bei unseren neuen Garnituren Easy Comfort deutlich. Die auf Kufen schwebenden Modelle fügen sich ideal in das formschöne Gesamtbild der Polstermöbelkollektion ein.

Our competence in upholstery truly shines in our new Easy Comfort suits. The models seamingly floating on skids present an ideal complement to the ensemble of our upholstered furniture range.

Notre compétence en matière de meubles tapissés sont particulièrement visibles sur les modèles Easy Confort. Ces produits paraissent flotter et s‘adaptent perfaitement au beau langage de formes de notre collection.

CUMULUS CUMULUS

Cumulus Vario10 | Cumulus Vario Flex

Diese Ruhesessel-Programme der Reihe Cumulus bieten von der einfachen, manuellen bis hin zur mehrmotorischen Verstellung verschiedene Varianten. Große Individualität erzeugt die Wahlmöglichkeit aus verschiedenen Größen und diversen Zusatzausstattungen.

This line includes variants with reclining mechanics that range from the simple and manual to utilizing multiple motors. Meanwhile, the option to choose from various sizes and diverse add-on appointments makes it possible to assemble something truly unique.

Ces gammes de fauteuils de repos se déclinent en diverses variantes selon qu'ils sont réglés simplement avec la main ou à l'aide de plusieurs moteurs. La possibilité de choisir entre des tailles et des équipements complémentaires variés assure une grande individualité.

SENATOR CUMULUS

MASSAGE VARIO-F

Diese Ruhesessel der Oberklasse sind mit bis zu 5 Motoren ausgestattet, sie bieten ungeahnte Verstellmöglichkeiten für individuell abgestimmte Sitzpositionen. Als Massagesessel sind sie mit einer High-Tech-Massage-Funktion ausgestattet.

Ces fauteuils de repos du haut de gamme peuvent être munis de 5 moteurs offrant une latitude de réglage insoupçonnée et des positions assises individualisées. Les fauteuils de massage sont équipables de fonctions de massage de pointe.

Equipped with up to five motors, these upper-class recliners offer a surprising array of positions and coordinated seating arrangements. The massage variants can also be outfitted with a high-tech massage function.

easy swing cosyform® by himolla

Diese modernen Sesselinien bietet eine breite Palette an verschiedenen Untergestellen, verschiedenen Techniken zum manuellen oder elektrischen Verstellen und unterschiedlichste Größen für viele individuelle Gestaltungsmöglichkeiten.

This lines of modern recliners presents a wide selection of different base frames, technical elements, manual and electric components, and sizes to suit each customer's individual design concept.

Cette ligne de fauteuils moderne se caractérise par son large éventail de châssis différents, de techniques variées, par son réglage manuel ou électrique et par diverses tailles se prêtant à un agencement individuel.

QUALITÄT

QUALITY

QUALITÉ

Langlebigkeit und Qualität – dafür steht himolla.

Quality and longevity – in other words, himolla.
himolla est synonyme de durabilité et qualité.

Die Produktion in Deutschland und die stetige Investition in das handwerkliche Know-how unserer Mitarbeiter sind zwei der Kernwerte unseres Unternehmens und Basis für unsere bekannte Produktqualität. Um bei unseren Kunden eine langjährige Freude und nachhaltige Zufriedenheit mit unseren Produkten sicherzustellen, achten wir genau auf den Einsatz bester Materialien und modernster Produktionstechnologie. Bevor ein neues Modell unseren Kunden erreicht, werden alle Materialien und Konstruktionen in einem eigenen Prüflabor Scheuer-, Stauch- und Stresstests unterworfen. Mit der Gewissheit, ein außergewöhnlich solides und komfortables Polstermöbel zu produzieren, gewähren wir für unsere mit besonderen Gütezeichen ausgezeichneten Produkte eine Garantie von 5 Jahren.

Manufacturing our products in Germany and constantly investing in our employees' artisanal expertise are two principles at the core of the quality our company is known for producing. To ensure that our customers enjoy our furniture for years to come, we use only the best materials and most sophisticated production technology. Before making a new model available to our customers, we run it through a battery of tests at our lab to make sure it holds up to abrasion, compression, and other forms of stress. Having received special seals of quality for our products, we are confident of our ability to manufacture exceptionally sturdy, yet comfortable upholstered furniture and back it up with a five-year warranty.

La production en Allemagne et l'investissement permanent dans le savoir-faire artisanal de nos employés sont deux valeurs clés de notre entreprise et le fondement de la qualité réputée de nos produits. Pour que nos clients savourent longuement leur plaisir en étant durablement satisfaits de nos produits, nous avons soin justement d'utiliser d'excellents matériaux et une technologie de production ultramoderne. Avant qu'un nouveau modèle ne parvienne à nos clients, l'ensemble des matériaux et constructions subissent des tests de résistance au frottement, à l'écrasement et sous contrainte dans notre propre laboratoire d'essais. Certains de leur solidité et confort extrêmes, nous octroyons une garantie de 5 ans sur nos meubles rembourrés, dotés d'un label de qualité particulier.

„Ich lebe für dieses Unternehmen.“

“I live for this company!”
« Je vis pour cette entreprise. »

„Bei den Gesprächen mit unseren Handelspartnern bekomme ich oft Rückmeldungen über die ersten Erfahrungen von Endkunden mit unseren Produkten. Allein die erste Vorführung der Funktionen und der erste Sitz- und Komforttest lösen schon Erstaunen und Begeisterung aus. Das Wissen und die Bestätigung, ein durchdachtes und qualitativ außergewöhnliches Produkt mit hohem Erholungswert vertreiben zu dürfen, geben mir Selbstsicherheit und Motivation. Dabei kann ich jederzeit auf die langjährige Erfahrung und den persönlichen Anspruch meiner Kollegen in der Produktion vertrauen.“

“When talking with our retail partners, they often tell me about their customers’ initial experiences with our products. Introducing them to our furniture’s functions and having them take a seat for the first time is already enough to elicit amazement and delight. Hearing this and knowing that I sell sophisticated products of outstanding quality that help people relax is a great source of self-assurance and motivation. Meanwhile, I can always rely on the extensive experience and high personal standards of my colleagues in manufacturing.”

« Lors de mes entretiens avec nos partenaires commerciaux, je reçois souvent l’écho de l’expérience de clients finaux avec nos produits. La première démonstration des fonctions et le test initial de l’assise et du confort suffisent déjà à susciter l’étonnement et l’enthousiasme. Le fait de savoir et la confirmation que je peux distribuer un produit bien conçu d’une qualité exceptionnelle présentant un fort potentiel de repos me donne de l’assurance et me motive. Je peux me fier à l’expérience acquise de longue date et à l’exigence personnelle de mes collègues au sein de la production. »

KOOPERATION

COOPERATION

COOPÉRATION

Wir begleiten Sie von Anfang an.

At your side from day one.
Nous vous accompagnons dès le départ.

Als Vollsortimenthersteller beschäftigen wir uns intensiv mit einer breiten Modellvielfalt. Dabei achten wir intensiv auf die Eigenständigkeit der einzelnen Programmlinien. Ziel ist es, unseren Handelspartnern ausdrucksstarke Modelle vom Basissortiment bis hin zum gehobenen Produktbereich zur erfolgreichen Vermarktung an die Hand zu geben. Durchdachte POS-Lösungen und die Unterstützung vor Ort gehören für uns zur selbstverständlichen Betreuung. Durch intensive Schulungen des Verkaufspersonals und mit aussagekräftigen Beratungsunterlagen unterstützen wir unsere Handelspartner in jeder Hinsicht. Lassen Sie sich von unserem Betreuungs- und Mediapaket überzeugen.

As a full-range manufacturer, much of our work involves maintaining a wide variety of models. In doing so, we pay special attention to the uniqueness of every series in our portfolio. We want to supply our retail partners with striking furniture they can market successfully, no matter whether it's our basic or more upscale product lines. In addition, sophisticated point-of-sale solutions and on-site assistance are basic elements of the support we offer. We provide intensive sales training and useful documentation that aids our retail partners in virtually every area. You'll be impressed with what our support and media package has to offer!

Fabriquant un assortiment complet, nous déclinons une large collection en modèles variés. Nous veillons alors à l'originalité des différentes lignes de la gamme. Nous tenons à procurer des modèles très expressifs à nos partenaires commerciaux de l'assortiment de base jusqu'au haut de gamme en vue d'une commercialisation fructueuse De judicieuses solutions dédiées aux points de vente et l'assistance sur place font partie de l'encadrement dispensé. La formation intensive du personnel de vente et la documentation pertinente en matière de conseil sont précieuses à nos partenaires commerciaux. Découvrez notre offre groupée d'assistance et de moyens médiatiques pour vous en convaincre.

„Im Kundengespräch gut und sicher beraten.“

“Quality sales consulting makes for confident customers.”
« Bien conseiller les clients en toute sécurité. »

„Damit der Verkäufer im Handel ein erfolgreiches Beratungsgespräch führen kann, muss das Programm mit seinen Mehrwerten und seiner eigenständigen Formensprache für den Kunden jederzeit verständlich sein. Um das Verkaufspersonal in der Vermittlung dieser Qualitäten zu schulen, bieten wir sowohl bei unseren Handelspartnern als auch direkt bei uns in Taufkirchen zahlreiche Seminare und Trainings an.“

“To enable retail personnel to sell our products successfully, the exceptional value and self-contained aesthetic of our portfolio have to be constantly accessible to customers. The numerous seminars and training courses we conduct – both on-site with our retail partners and at our headquarters in Taufkirchen – show sales employees how to communicate these qualities.”

« Pour que le vendeur puisse mener un entretien commercial avec succès, il faut que la gamme dotée de ses valeurs ajoutées et de son langage de formes spécifique soit compréhensible à tout moment par le client. Pour initier le personnel de vente à véhiculer ces qualités, nous proposons d’innombrables séminaires et formations tant auprès de nos partenaires commerciaux que directement chez nous à Taufkirchen. »

„Ich bin immer gut informiert.“

“I always have the information I need.”
« Je suis toujours bien informé. »

„Mit seiner breiten Programmvielfalt bietet himolla jedem Handelspartner die Möglichkeit, sich eine große Kompetenzfläche aufzubauen, ohne in Konkurrenz zu bestehenden Flächen zu treten. Hierfür planen wir die Studios mit unseren Kunden von Anfang an gemeinsam. Wir achten auf einen schnellen Informationsfluss und stellen inhaltlich fundiertes, ansprechendes Informationsmaterial zur Verfügung, das den Endkunden nach dem Beratungsgespräch mitgegeben werden kann.“

“himolla’s diverse product portfolio gives each of our retail partners the chance to construct large-scale showrooms without competing with other areas. From the very beginning, we work with our clients on planning these studios, paying particular attention to rapid flows of information and providing sound, appealing materials that sales employees can give to end customers after speaking with them about our products.”

« De par la grande diversité de sa gamme, himolla permet à chaque partenaire commercial d’établir un large périmètre de compétence sans entrer en concurrence avec des domaines existants. Nous planifions les salles de présentation, dès le début, avec nos clients à cette fin. Nous veillons à assurer un flux d’informations rapide et nous mettons à disposition de la documentation tangible et agréable à lire pouvant être remise au client final à l’issue de l’entretien. »

NACHHALTIGKEIT

SUBSTAINABILITY

DURABILITÉ

Die Natur und ihr Erhalt haben oberste Priorität.

Nature and its preservation are our highest priorities.
La nature et sa préservation sont absolument prioritaires.

Die Verantwortung gegenüber unserer Natur und Umwelt nehmen wir bei himolla sehr ernst. Um ein ökologisch unbedenkliches Produkt zu produzieren und unseren Kunden die Sicherheit zu geben, beim Erwerb unserer Polstermöbel verantwortungsbewusst zu handeln, achten wir nicht nur auf den Einsatz geprüfter Materialien für unsere Produktion. Ob Gebäudetechnik, Vermeidung von Emissionen oder Transport: himolla stellt sich seiner Verantwortung in jeder Hinsicht.

At himolla, we take our responsibility to nature and the environment very seriously. In order to manufacture ecologically sound products our customers can purchase with a clear conscience, we go well beyond using certified materials in our upholstered furniture. From facility engineering to minimizing transport emissions, himolla fulfills its duties in every respect.

himolla prend très au sérieux sa responsabilité à l'égard de la nature et de l'environnement. Pour fabriquer un produit écocompatible et donner la certitude à nos clients d'agir avec leur sens des responsabilités en acquérant nos meubles rembourrés, nous avons soin ainsi d'employer des matériaux contrôlés pour notre production. Qu'il s'agisse de domotique, de prévention d'émissions ou de transport, himolla assume pleinement ses responsabilités.

„Die Umwelt ist nicht unser Eigentum.“

“We don’t own the environment.”
« L’environnement ne nous appartient pas. »

„Bei himolla achten wir seit Jahren intensiv auf einen ökologisch einwandfreien Umgang mit unseren Ressourcen. Das hat sich in vielen Auszeichnungen und Zertifizierungen niedergeschlagen. Besonders stolz sind wir darauf, dass uns der „Blaue Engel“ verliehen wurde. Unternehmen müssen besonders strengen Anforderungen gerecht werden, um dieses älteste Umweltzeichen der Welt führen zu dürfen. himolla erfüllt alle Vorgaben für die Auszeichnung und hat sie als einziger Polstermöbelhersteller in Deutschland verliehen bekommen.“

“As a company, himolla has been committed to using our resources in environmentally friendly ways for many years. Of all the awards and certifications this has brought us, we are particularly proud to have received the Blue Angel label. This mark of environmental excellence – the world’s first – is only granted to companies that meet exceptionally strict requirements. himolla is the only manufacturer of upholstered furniture in Germany that has qualified for this distinction.”

« himolla s’évertue depuis longtemps à utiliser les ressources selon un processus écologiquement irréprochable. Ses efforts ont été récompensés par de multiples distinctions et certifications. Nous sommes fiers ainsi d’avoir reçu le label de l’ange bleu « Blaue Engel ». Les entreprises doivent se conformer à des exigences très sévères pour pouvoir arborer ce plus ancien écolabel du monde. himolla réunissant toutes les conditions d’attribution, elle est le seul fabricant de meubles rembourrés en Allemagne, auquel cette distinction a été décernée. »

„Wir arbeiten mit der Natur.“

“We work with nature.”
« Nous travaillons en accord avec la nature. »

„Für ein nachhaltiges und umweltbewusstes Handeln müssen innerhalb eines Unternehmens nicht nur produktionsbedingte Rahmenbedingungen geschaffen werden, es kommt auch auf das Selbstverständnis der Menschen an, die hier arbeiten. Aus diesem Grund werden unsere Mitarbeiter in allen Bereichen geschult, wie sie mit Materialien, Ressourcen und Energien umgehen müssen. Das Wissen um nachhaltige Abläufe und die Verantwortung gegenüber unserer Natur motivieren uns und stellen eine stetige Grundvoraussetzung für unser Handeln dar.“

“In order to employ sustainable, environmentally friendly business practices, a company not only has to establish a certain framework in production, but instill a particular sense of identity in its employees, as well. This is why we show our employees in every area how materials, energy, and other resources must be handled. Our knowledge of sustainable processes and our duty to preserve nature motivate us and are fundamental considerations in everything we do.”

« Pour agir dans le souci d’un développement durable et le respect de l’environnement, il convient de créer des conditions cadres liées à la production dans une entreprise, mais l’idée que s’en fait le personnel y travaillant se révèle aussi décisive. Dans tous les secteurs, nos employés sont donc formés pour savoir comment gérer les matériaux, les ressources et les énergies. Les connaissances sur les processus durables et notre responsabilité vis-à-vis de la nature nous motivent et conditionnent constamment notre action. »

EMPLOYEES

EMPLOYES

Die größte Familie der Welt.

The world's largest family.
La plus grande famille du monde.

Ein Unternehmen kann nur so erfolgreich und stark sein wie die Menschen, die hinter ihm stehen. Bei himolla wird schon seit der Gründung im Jahr 1949 intensiv auf die Mitarbeiterentwicklung und auf den Know-how-Transfer untereinander geachtet. Die Motivation unserer Mitarbeiter und die hohe Identifikation jedes Einzelnen mit unseren Produkten sind mit Sicherheit zwei unserer größten Erfolgsfaktoren. Die Freude der Mitarbeiter an ihrem Beruf und die Einsatzbereitschaft unserer Belegschaft finden nicht zuletzt in einer durchschnittlichen Betriebszugehörigkeit von 18 Jahren ihren Ausdruck.

A company can only be as strong and successful as the people behind it, which is why himolla has set great store in its employees' development and the sharing of knowledge since its foundation in 1949. The motivation of our workforce and the profound way in which each employee identifies with our products are certainly two major keys to our success. The fact that the average himolla employee has been with the company for 18 years is just one indication of how much they enjoy and are committed to their work.

Une entreprise ne peut être aussi prospère et puissante que les acteurs qui interviennent dans ses coulisses. Dès sa fondation en 1949, himolla a mis l'accent sur le développement du personnel et sur le transfert de savoir-faire en son sein. La motivation de nos collaborateurs et l'identification profonde de chacun d'eux avec nos produits sont assurément deux de nos facteurs de réussite majeurs. Le plaisir éprouvé par les employés à exercer leur métier et le dévouement de notre effectif à la tâche se reflètent notamment dans une ancienneté moyenne de 18 ans.

„3.100 Mitarbeiter, die sich mit dem Unternehmen identifizieren."

"Everyone of our 3,100 employees identifies with the company."
« 3100 employés s'identifiant avec leur entreprise. »

„Bei himolla zu arbeiten ist wie in einem großen Team gemeinsam für ein großes Ziel zu trainieren. Trotz der Größe des Unternehmens und der enormen Produktionskapazitäten sind der stetige Austausch untereinander und die gemeinsame Arbeit an unterschiedlichsten Projekten selbstverständlicher Teil der Unternehmenskultur. Dabei ist es egal, wen man anspricht, allen sind ihre Leidenschaft für unsere Produkte und die Liebe zum Detail gemein. Manchmal kann ich es kaum glauben, dass wir eine 3.100 Mann starke Familie und gleichzeitig einer der größten europäischen Polstermöbelhersteller sind. Vielleicht liegt aber gerade auch in unserer engen Verbundenheit unser großes Erfolgsrezept. Allen ist es ins Blut übergegangen, mit höchstem Anspruch an ihre Arbeit ein außergewöhnliches Produkt mit hohem Wohlfühlfaktor herzustellen. Ich denke, das spüren auch unsere Kunden, wenn sie zum ersten Mal in einem himolla-Polstermöbel sitzen."

"Working at himolla is like being part of an extensive team and training together to achieve a major goal. Despite our size and enormous production capacity, constant interaction and collaboration on a wide array of projects are integral parts of our company's culture. No matter whom you talk to, you'll notice the passion for our products and the attention to detail that we all share. Sometimes I can hardly believe that we're both a family of 3,100 and the largest manufacturer of upholstered furniture in Europe, but perhaps being so close-knit is really what helps us succeed. All of us have committed to doing our very best work in creating outstanding products that provide a high level of comfort. I think our customers can feel it when they sink into himolla furniture for the first time."

« Travailler chez himolla s'apparente à s'entraîner dans une grande équipe pour atteindre l'ultime but. En dépit de la taille de l'entreprise et des énormes capacités de production, l'échange permanent des uns avec les autres et la participation active aux divers projets s'inscrivent naturellement dans la culture de l'entreprise. Peu importe qui est l'interlocuteur, car tous ont en commun la passion pour nos produits et l'amour du détail. J'ai peine à croire parfois que nous formons une famille de 3100 membres et à la fois l'un des plus grands fabricants européens de meubles rembourrés. Or, la clé de notre succès réside peut-être aussi précisément dans nos liens très étroits. L'héritage consistant à élaborer un produit sensationnel d'un facteur élevé de bien-être selon des critères de qualité optimaux a été légué à tous. Je pense que nos clients le ressentent en s'asseyant pour la première fois sur un meuble rembourré de himolla. »

Abteilung Entwicklung & REFA

GLOBAL

GLOBAL

GLOBALITÈ

Weltweit für Sie unterwegs.

Wherever you go, there we are.
En route partout dans le monde à votre service.

Die schnelle und kompetente Betreuung unserer Kunden ist uns sehr wichtig. Dabei spielen räumliche Grenzen keine Rolle. Egal ob unser Handelspartner im deutschsprachigen, europäischen oder internationalen Geschäft aktiv ist, unsere Leistungen und unsere persönliche Betreuung vor Ort werden immer den höchsten Ansprüchen gerecht. Hierfür steht auch unsere eigene Logistik, mit der wir die termingetreue Auslieferung und ein anspruchsvolles Qualitätsmanagement bis zur Warenübergabe garantieren können.

Providing fast, competent support to our customers is so important to us, we're not about to let distances get in the way. No matter whether our retail partners do business in the German-speaking countries, Europe at large, or elsewhere in the world, we always maintain the highest standards in providing personal, on-site assistance and other services. Here, having our own logistics center guarantees our ability to deliver on time and maintain a high level of product quality at every stage prior to shipment.

L'assistance rapide et compétente de nos clients est primordiale à nos yeux. Les frontières spatiales ne jouent alors aucun rôle. Que notre partenaire commercial exerce ses activités dans la sphère germanophone, en Europe ou au niveau international, nos prestations de service et notre intervention sur place répondent toujours aux exigences les plus poussées. Notre propre logistique y concourt aussi en nous permettant de garantir la livraison ponctuelle et l'excellente gestion de la qualité jusqu'à la remise des marchandises.

himolla-Polstermöbel GmbH • Landshuterstraße 38 • 84416 Taufkirchen/Vils • www.himolla.com